



TERMINI E CONDIZIONI DI VENDITA

TUTTI I PREVENTIVI SONO OFFERTI E TUTTI GLI ORDINI DI ACQUISTO SONO ACCETTATI DAL VENDITORE SOLO IN BASE AI PRESENTI TERMINI E CONDIZIONI.

1. DEFINIZIONI:

Per "Acquirente" si intende l'entità giuridica alla quale il Venditore vende Prodotti o Servizi ai sensi di un Contratto.

Per "Contratto" si intende l'accordo tra Acquirente e Venditore che disciplina la vendita di Prodotti e/o Servizi da parte del Venditore all'Acquirente. I presenti Termini e Condizioni, il Preventivo (se emesso dal Venditore), la conferma dell'ordine di acquisto (se emessa dal Venditore) e l'ordine di acquisto dell'Acquirente (salvo qualora quest'ultimo sia in conflitto con i presenti Termini e Condizioni, il Preventivo e/o la conferma dell'ordine) costituiscono il Contratto.

Per "Preventivo" si intende il documento del Venditore che identifica i Prodotti e i Servizi, insieme a quantità, prezzo, programma di consegna e/o altri termini e condizioni (in aggiunta o diversi dai presenti Termini e Condizioni), offerto dal Venditore per la vendita all'Acquirente. Un Preventivo che incorpori i presenti Termini e Condizioni mediante riferimento si riterrà comprensivo dei presenti Termini e Condizioni, indipendentemente dal fatto che il Venditore fornisca una copia completa dei presenti Termini e Condizioni all'Acquirente con il Preventivo, con una conferma dell'ordine di acquisto o con una fattura. In caso di conflitto tra i presenti Termini e Condizioni e altre disposizioni del Preventivo, quest'ultimo prevarrà.

Per "Prodotti" si intendono attrezzature, parti, materiali, forniture e altre merci che il Venditore ha accettato di fornire ai sensi del Contratto. I riferimenti all'acquisto e alla vendita dei Prodotti inclusi nei presenti Termini e Condizioni possono significare, ove applicabile, la concessione in licenza del Software caricato o fornito con i Prodotti.

Per "Servizi" si intendono i servizi che il Venditore ha accettato di fornire ai sensi del Contratto.

Per "Software" si intende il software caricato o fornito con i Prodotti.

Per "Termini e Condizioni" si intendono i presenti "Termini e Condizioni di Vendita."

Per "Venditore" si intende l'entità Regal -- Regal Beloit Corporation ("RBC") o una controllata di RBC che fornisce Prodotti e/o presta Servizi ai sensi del Contratto.

2. FORMAZIONE DEL CONTRATTO:

Nessun accordo o intesa, verbale o per iscritto, che intenda modificare i presenti Termini e Condizioni sarà vincolante per il Venditore, a meno che non sia redatto per iscritto, dichiarando specificamente che si tratta di una modifica dei presenti Termini e Condizioni e che non sia firmato dal rappresentante autorizzato del Venditore. Nessuna trattativa, uso commerciale o prestazione sarà ritenuta pertinente per spiegare o integrare uno qualsiasi dei presenti Termini e Condizioni. I presenti Termini e Condizioni si considerano incorporati in qualsivoglia offerta del Venditore e l'accettazione da parte dell'Acquirente dell'offerta del Venditore è espressamente limitata all'accettazione dei presenti Termini e Condizioni. L'adempimento dell'ordine di acquisto dell'Acquirente non costituisce accettazione dei termini e condizioni dell'Acquirente e non modifica né deroga i presenti Termini e Condizioni. L'ordine

di acquisto dell'Acquirente per l'acquisto di Prodotti e/o per la prestazione di Servizi costituisce l'assenso dell'Acquirente ai presenti Termini e Condizioni. Qualsiasi termine e condizione contenuti nell'ordine di acquisto dell'Acquirente o in altra forma di comunicazione da parte dell'Acquirente, che siano aggiuntivi o diversi dai presenti Termini e Condizioni, si riterranno rifiutati dal Venditore salvo espressa accettazione per iscritto da parte del rappresentante autorizzato del Venditore. In alternativa, se i presenti Termini e Condizioni sono considerati una risposta, un'accettazione o una conferma per iscritto dell'offerta dell'Acquirente, siano esse date sotto forma di ordine di acquisto o altrimenti, l'offerta dell'Acquirente si considererà effettuata sulla base dei presenti Termini e Condizioni e l'accettazione del Venditore sarà espressamente condizionata all'assenso dell'Acquirente ai presenti Termini e Condizioni. L'accettazione da parte dell'Acquirente di un'offerta per i Prodotti indicati all'Acquirente dal Venditore costituisce l'espresso assenso dell'Acquirente a tutti i termini e condizioni contenuti nei presenti Termini e Condizioni. Tutte le eventuali proposte, negoziazioni e dichiarazioni, effettuate prima di o con riferimento al presente atto sono sostituite dai presenti Termini e Condizioni. Con la sottoscrizione di un contratto sulla base dei presenti Termini e Condizioni, l'Acquirente accetta l'applicabilità degli stessi in relazione ad accordi futuri tra sé stesso e il Venditore, anche qualora ciò non sia espressamente stabilito. Il Venditore avrà facoltà di aggiornare e/o modificare i presenti Termini e Condizioni periodicamente; in virtù e mediante notifica di tale aggiornamento o modifica all'Acquirente, o mediante invio all'Acquirente dei Termini e Condizioni aggiornati o modificati, i presenti Termini e Condizioni modificati si applicheranno a tutte le transazioni tra Venditore e Acquirente. I riferimenti in questa sezione ai "presenti Termini e Condizioni" saranno considerati come riferiti a questi Termini e Condizioni e al Preventivo del Venditore, qualora il Venditore abbia formulato un Preventivo. Il Venditore e l'Acquirente concordano che possano sorgere obbligazioni valide, efficaci e vincolanti mediante mezzi elettronici di comunicazione. Qualsiasi comunicazione elettronica tra Venditore e Acquirente sarà considerata come "scritta" e/o "fatta per iscritto".

3. ACCETTAZIONE DEGLI ORDINI DI ACQUISTO:

Nessun ordine di acquisto dell'Acquirente sarà vincolante per il Venditore fino a quando non sia stato accettato per iscritto dal Venditore; il Venditore non avrà alcuna responsabilità nei confronti dell'Acquirente relativamente agli ordini di acquisto non accettati. La consegna a fronte di un ordine di acquisto sarà ritenuta come costituente l'accettazione dello stesso da parte del Venditore, in conformità ai presenti Termini e Condizioni. Tutti gli ordini di acquisto saranno soggetti ai presenti Termini e Condizioni, indipendentemente dal fatto che ciò sia espressamente previsto negli ordini di acquisto. Gli ordini di acquisto accettati dal Venditore non possono essere annullati o modificati dall'Acquirente senza il previo consenso scritto del Venditore. Nel caso in cui il Venditore abbia accettato per iscritto l'ordine di acquisto dell'Acquirente, l'Acquirente non può modificare il suo ordine di acquisto a meno che il Venditore non accetti per iscritto qualsiasi modifica richiesta dall'Acquirente (in base alla quale il Venditore si riserva il diritto di rivedere il prezzo e il programma di consegna).

4. PREVENTIVI:

I Preventivi scadranno e saranno nulli decorsi trenta (30) giorni dalla data del Preventivo, salvo diversa previsione del Preventivo. Il Preventivo può essere modificato o ritirato dal Venditore in qualsiasi momento prima della ricezione da parte del Venditore dell'accettazione conforme dell'Acquirente; fermo restando, tuttavia, che il Venditore si riserva il diritto, previa notifica per iscritto all'Acquirente, di correggere eventuali errori tipografici o amministrativi effettuati in qualsiasi Preventivo prima o dopo la ricezione dell'accettazione conforme dell'Acquirente (in base al quale, ove esercitato dal Venditore, il Venditore concederà all'Acquirente la facoltà di accettare o rifiutare l'offerta corretta del Venditore). I prezzi indicati nei Preventivi sono soggetti a modifica secondo quanto previsto alla sezione 5 "PREZZO; MODIFICHE DEL PREZZO".

5. PREZZO; MODIFICHE DEL PREZZO:

- (a) **Prezzo.** Il prezzo di Prodotti, Software o Servizi ("Offerte") venduti ai sensi del Contratto sarà quello stabilito nel Preventivo. Qualora nel Preventivo non sia specificato alcun prezzo, il prezzo sarà basato sui prezzi del Venditore vigenti al momento della consegna. I prezzi si presumono al netto degli importi relativi

all'imposta sul valore aggiunto o a imposte analoghe e l'Acquirente pagherà al Venditore tutti gli importi aggiuntivi in relazione a tali imposte. I prezzi pubblicati sono relativi alle Offerte correnti del Venditore e si basano, nel caso dei Prodotti, sulla progettazione e costruzione standard correnti da materiali standard. La variazione rispetto alle Offerte correnti richiede una determinazione dei prezzi specifica. Il Venditore si riserva il diritto, in qualsiasi momento, senza preavviso e senza incorrere in alcun obbligo, di interrompere e ritirare dalla vendita qualsiasi Offerta, di apportare modifiche alla formulazione delle Offerte e/o di apporre miglioramenti alle Offerte. Il Venditore si riserva il diritto di interrompere senza preavviso eventuali acconti sui prezzi, sconti, extra e altri termini e condizioni relativi ai prezzi. Salvo diversamente stabilito nel Preventivo, il prezzo si basa sulla consegna in conformità con la seguente sezione 10 "CONSEGNA; TRASFERIMENTO DEL TITOLO DI PROPRIETÀ; RISCHIO DI PERDITA/DANNO; VERIFICA". I prezzi includono il confezionamento standard del Venditore.

(b) Modifiche dei prezzi.

(1) Il Venditore può modificare il prezzo stabilito in un Preventivo in qualsiasi momento previa notifica all'Acquirente, salvo laddove il Venditore abbia espressamente dichiarato nel Preventivo che un prezzo è fisso e abbia espressamente dichiarato il periodo durante il quale il prezzo sarà fisso, nel qual caso il prezzo rimarrà fisso durante tale periodo salvo non si applichi la seguente sottosezione (2).

(2) In risposta alle seguenti modifiche che incrementano i costi del Venditore, efficaci a decorrere dalla notifica all'Acquirente, il Venditore può modificare unilateralmente il prezzo applicabile (i) ad un Preventivo emesso, anche se il Preventivo specifica che il prezzo è fisso e/o (ii) un Contratto tra le parti: (a) modifiche alle indicazioni dell'Acquirente, alle quantità ordinate, agli accordi di spedizione e ad altre richieste dell'Acquirente; (b) modifiche alle tariffe di trasporto e ad altre spese relative al trasporto, laddove il Venditore sia responsabile delle stesse, (c) modifiche alle leggi applicabili, incluse, a mero titolo esemplificativo, le condizioni descritte nella seguente Sezione 8 "TASSE, DAZI E SPESE"; e (d) modifiche al costo di produzione del Venditore, come nel caso di materie prime, componenti e/o manodopera.

(c) **Servizi.** Le spese per i servizi si basano sul normale orario lavorativo (dalle 8:00 alle 17:00 dal lunedì al venerdì). Gli straordinari e le ore di lavoro svolte di sabato saranno fatturati per una volta e mezza (1,5) la normale tariffa lavorativa oraria. Le ore di lavoro domenicali saranno fatturate per due (2) volte la normale tariffa lavorativa oraria; le ore di lavoro svolte durante le festività saranno fatturate per tre (3) volte la normale tariffa lavorativa oraria.

6. SERVIZI:

Le disposizioni di cui alla presente sezione si applicheranno qualora il Venditore presti Servizi, quali fornire pareri, studi di fattibilità, consulenze, programmi di studio, corsi, sessioni di formazione, assistenza, distacco di personale, hosting, implementazione o gestione di software, siti web o sistemi informativi e Servizi riguardanti le reti. Queste disposizioni fanno salve le disposizioni incluse nei presenti Termini e Condizioni riguardanti Servizi specifici, come ad esempio la manutenzione.

(a) Esecuzione.

(1) Il Venditore dovrà eseguire qualsiasi Servizio in conformità con le buone prassi del settore.

- (2) Nell'esecuzione dei Servizi, il Venditore è tenuto a seguire le istruzioni tempestive e ragionevoli dell'Acquirente ove ciò sia stato espressamente concordato per iscritto. Il Venditore non è tenuto a seguire le istruzioni che modificano o integrano la sostanza o la portata dei Servizi concordati; tuttavia, ove vengano seguite tali istruzioni, i lavori in questione saranno compensati ai sensi della seguente sottosezione (b) "Modifiche e lavori aggiuntivi".
- (b) Modifiche e lavori aggiuntivi.
- (1) Qualora, su richiesta o previo consenso dell'Acquirente, il Venditore abbia eseguito lavori o reso altre prestazioni che vanno oltre la sostanza o la portata dei Servizi, l'Acquirente dovrà pagare tali lavori o prestazioni in base alle tariffe abituali del Venditore. Il Venditore non sarà obbligato a soddisfare tale richiesta di lavori aggiuntivi.
- (2) L'Acquirente riconosce che il lavoro o le prestazioni aggiuntivi possono influire sul tempo concordato o previsto per il completamento dei Servizi e sulle responsabilità reciproche dell'Acquirente e del Venditore. Il fatto che il lavoro aggiuntivo (o la richiesta dello stesso) si manifesti durante l'esecuzione del Contratto non costituirà mai un motivo di recesso o risoluzione del Contratto da parte dell'Acquirente.

7. VENDITA DI PRODOTTI:

Qualora i Venditori vendano Prodotti all'Acquirente si applicheranno le disposizioni stabilite nella presente sezione.

- (a) Requisiti ambientali. L'Acquirente garantirà un ambiente che soddisfi i requisiti specificati dal Venditore per i Prodotti in un caso particolare (ad esempio, riguardo a temperatura, umidità, requisiti tecnici ambientali e simili).
- (b) Attrezzatura del fornitore del Venditore. Qualora e nella misura in cui il Venditore fornisca all'Acquirente Prodotti di terzi, i termini e condizioni di tali terzi sostituiranno le disposizioni discordanti nei presenti Termini e Condizioni e si applicheranno in relazione a tale Prodotto, a condizione che il Venditore ne dia comunicazione scritta all'Acquirente. L'Acquirente accetta i summenzionati termini e condizioni di terzi. I presenti Termini e Condizioni saranno resi disponibili per la verifica dell'Acquirente e il Venditore invierà i presenti Termini e Condizioni gratuitamente all'Acquirente su richiesta dello stesso. Qualora e nella misura in cui i suddetti termini e condizioni di terzi siano ritenuti o dichiarati inapplicabili al rapporto tra l'Acquirente e il Venditore per qualsiasi motivo, le disposizioni delle presenti Termini e Condizioni Generali troveranno piena applicazione.
- (c) Manutenzione e assistenza.
- (1) Il Venditore può offrire all'Acquirente l'opzione di acquistare dal Venditore servizi annuali di manutenzione e assistenza ai sensi dei termini e condizioni del contratto standard di manutenzione e assistenza del Venditore vigenti al momento. L'Acquirente può rinnovare questo periodo di manutenzione alle tariffe di manutenzione del Venditore vigenti al momento. Nel caso in cui l'Acquirente acquisti Prodotti aggiuntivi, le tariffe di manutenzione per tali Prodotti dovranno essere proporzionate al periodo di manutenzione esistente dell'Acquirente. In nessun caso il Venditore sarà responsabile della fornitura di servizi di manutenzione in un periodo in cui la copertura della manutenzione sia scaduta.

- (2) Le parti dovranno essere sostituite qualora a giudizio del Venditore si renda necessario per correggere o prevenire malfunzionamenti,. La proprietà delle parti sostituite sarà o rimarrà in capo al Venditore.

8. TASSE, DAZI E SPESE:

Il Venditore sarà responsabile delle tasse calcolate sul reddito netto del Venditore al momento dell'esecuzione o del pagamento del lavoro ai sensi del Contratto ("Tasse del Venditore"). L'Acquirente sarà responsabile di tutte le altre tasse, dazi e spese o altri oneri di qualsiasi tipo (inclusi, a titolo esemplificativo ma non esaustivo, qualsiasi imposta del produttore, imposta sull'occupazione dei rivenditori, imposta sull'uso, imposta sulle vendite, accisa, dazio, tariffa doganale, spesa di verifica o di collaudo, imposta sul valore aggiunto o qualsiasi altra tassa, spesa o onere di qualsiasi natura) e di qualsiasi aumento degli stessi, imposti da qualsiasi autorità governativa all'Acquirente, al Venditore e ai fornitori e/o ai contraenti del Venditore, in base al contratto tra il Venditore e l'Acquirente, a prescindere che siano o meno correlati alla produzione, vendita, distribuzione, consegna dei Prodotti o del Software, alla fornitura dei Servizi o a qualsiasi altro elemento delle prestazioni del Venditore ai sensi del Contratto, o delle prestazioni di un Venditore o un contraente del Venditore in relazione al Contratto. Nel caso in cui il Venditore, direttamente o indirettamente tramite uno o più dei suoi fornitori e/o appaltatori, sia tenuto a pagare tale tassa, spesa o onere (compreso qualsiasi aumento dell'importo degli stessi), a prescindere dal fatto che tale tassa, spesa o onere (o l'aumento dell'importo degli stessi) siano imposti prima o dopo la consegna dei Prodotti da parte del Venditore e/o il pagamento dei Prodotti da parte dell'Acquirente ai sensi del Contratto, l'Acquirente rimborserà al Venditore il pagamento di tale tassa, spesa o onere (o l'aumento dell'importo degli stessi). Il Venditore potrà aggiungere l'importo da rimborsarsi al prezzo del Prodotto, del Software o del Servizio oppure fatturarlo separatamente, a sua sola discrezione. Alternativamente, in sostituzione di rimborso, l'Acquirente potrà fornire al Venditore, al momento della presentazione dell'ordine, un certificato di esenzione o un altro documento accettabile per l'autorità che impone tale tassa, spesa o onere. Se i prezzi del Venditore includono o sono destinati a coprire eventuali tasse, dazi o spese (diversi dalle tasse del Venditore), qualsiasi aumento di tali tasse, dazi e/o spese potrà comportare un adeguamento dei prezzi.

9. TERMINI DI PAGAMENTO:

- (a) **Termini di pagamento.** I termini di pagamento sono interamente in denaro, privi di compensazioni o sconti, in Euro e tramite bonifico bancario, entro e non oltre trenta (30) giorni dalla data della fattura. Qualsiasi reclamo relativo alla fattura deve essere notificato al Venditore entro otto (8) giorni dalla data della fattura. Oltre tale data si riterrà che l'Acquirente abbia accettato la fattura.
- (b) **Mancato Pagamento.** Qualora l'Acquirente non effettui un qualsiasi pagamento quando dovuto, e nel caso in cui siano avviate eventuali procedure concorsuali di fallimento, riorganizzazione o altre procedure di insolvenza e di preinsolvenza, nonché di composizione, mediazione, cessione o accordo con un qualsiasi creditore, che coinvolgano o siano contro l'Acquirente, l'intero prezzo del Contratto diverrà immediatamente dovuto ed esigibile a semplice richiesta, oppure il Venditore, a sua sola discrezione e fatto salvo ogni altro rimedio legale, potrà posticipare la consegna o risolvere il Contratto. Laddove la consegna venga posticipata e il Venditore non richieda il pagamento immediato del prezzo contrattuale per l'intero, i pagamenti diventeranno esigibili proporzionalmente, in ragione delle consegne effettuate.
- (c) **Condizione finanziaria dell'Acquirente.** Qualora, durante il periodo di esecuzione del Contratto, il Venditore ritenga ragionevolmente che la condizione finanziaria dell'Acquirente non sia adeguata rispetto ai termini di pagamento specificati, il Venditore potrà richiedere il pagamento anticipato, completo o parziale, prima di procedere con il lavoro, oppure una cauzione o garanzie soddisfacenti che le fatture saranno prontamente pagate quando dovute, oppure, a

sua discrezione e fatti salvi gli altri rimedi legali, potrà posticipare la consegna o risolvere il Contratto con effetto immediato senza incorrere in alcuna responsabilità nei confronti dell'Acquirente.

- (d) **Ritardo.** In caso di ritardo dell'accettazione della consegna da parte dell'Acquirente, che deve essere accettato dal Venditore, il Venditore potrà conservare i Prodotti in conformità alla seguente sottosezione 10(g) "Deposito" e il Venditore potrà presentare una nuova stima di costo per il completamento in base alle condizioni vigenti. I pagamenti saranno dovuti a partire dalla data in cui il Venditore è pronto a consegnare i Prodotti e lo stoccaggio rimarrà a rischio e spese dell'Acquirente, secondo quanto previsto nella seguente sottosezione 10(g) "Deposito". Qualora la produzione venisse ritardata dall'Acquirente per qualsiasi causa, in ragione di tale ritardo sarà dovuto un pagamento parziale proporzionale all'ordine completato a partire dalla data in cui al Venditore viene notificato il ritardo.
- (e) **Oneri in caso di ritardato pagamento.** Qualora un pagamento dovuto dall'Acquirente non venisse effettuato quando dovuto, fatti salvi gli altri diritti e rimedi del Venditore, questo sarà maggiorato degli interessi legali di mora al tasso previsto dal Decreto Legislativo 231/2002, articolo 5 (come di volta in volta modificato e integrato), senza la necessità di alcuna richiesta scritta o diffida ad adempiere, a partire dalla data in cui è dovuto fino a quando non viene corrisposto. Qualsiasi pagamento da parte dell'Acquirente dovrà essere imputato, in primo luogo, a pagare le spese giudiziarie ed extragiudiziarie e gli interessi da lui dovuti; successivamente sarà imputato al debito insoluto più risalente, anche in caso di parere contrario dell'Acquirente.
- (f) **Eccezioni.** Il Venditore potrà ammettere eccezioni ai termini di pagamento indicati nella presente sezione o applicare termini e condizioni diversi qualora il Venditore specifichi tale eccezione o tali termini e condizioni diversi nel Preventivo del Venditore o in un'altra notifica inviata dal Venditore all'Acquirente prima della ricezione dell'ordine di acquisto dell'Acquirente da parte del Venditore.

10. **CONSEGNA; TRASFERIMENTO DEL TITOLO DI PROPRIETÀ; RISCHIO DI PERDITA/DANNO; VERIFICA:**

- (a) **Consegna** – Acquirente U.E. Per le vendite all'interno dell'U.E. che non comportino esportazioni dall'U.E., il Venditore consegnerà i Prodotti all'Acquirente al punto di consegna EXW U.E. del Venditore (Incoterms® 2010). Il punto di consegna EXW U.E. del Venditore sarà la banchina di spedizione o un altro punto dello stabilimento, del magazzino o di un'altra struttura del Venditore (o delle sue società collegate), che il Venditore designerà di volta in volta, a sua discrezione, come punto di consegna.
- (b) **Vendite** che comportino Esportazioni dall'U.E.
 - (1) **Consegna -- Acquirente U.E.; Successiva Spedizione ad una Destinazione al di fuori dell'U.E.** Per le vendite all'interno dell'U.E. a un Acquirente dell'U.E. che comportino la successiva spedizione su richiesta dell'Acquirente e/o per conto dell'Acquirente, a una destinazione al di fuori dell'U.E., il Venditore consegnerà i Prodotti all'Acquirente presso il punto di consegna EXW U.E. del Venditore (Incoterms® 2010). Il punto di consegna EXW U.E. del Venditore sarà la banchina di spedizione o un altro punto dello stabilimento, del magazzino o di un'altra struttura del Venditore (o della sua società collegata), che il Venditore designerà di volta in volta, a sua discrezione, come punto di consegna. L'Acquirente sarà responsabile di tutte le spese di trasporto sostenute dopo che il

Venditore abbia reso disponibili i Prodotti al vettore o all'Acquirente presso quel punto di consegna e rimborserà al Venditore qualsiasi assicurazione di trasporto o spedizione prepagata per i Prodotti dal Venditore. L'Acquirente è l'unico responsabile per il carico e il trasporto (compresi i relativi costi) e si assume il rischio di perdita e/o danno durante il trasporto. L'Acquirente è responsabile della presentazione di tutti i documenti di esportazione richiesti per l'esportazione dall'U.E.

(2) Consegna – Acquirente non U.E. Per le vendite all'interno dell'U.E. ad un Acquirente non U.E. il Venditore deve consegnare i Prodotti allo spedizioniere dell'Acquirente presso il punto di consegna EXW U.E. del Venditore (Incoterms® 2010). Il punto di consegna sarà la banchina di spedizione o un altro punto dello stabilimento, del magazzino o di un'altra struttura del Venditore (o della sue società collegata), che il Venditore designerà di volta in volta, a sua discrezione, come punto di consegna. L'Acquirente sarà responsabile di tutte le spese di trasporto sostenute dopo che il Venditore ha reso disponibili i Prodotti allo spedizioniere/vettore dell'Acquirente presso quel punto di consegna e l'Acquirente rimborserà al Venditore qualsiasi assicurazione di trasporto o spedizione prepagata per i Prodotti dal Venditore. L'Acquirente è l'unico responsabile per il carico e il trasporto e si assume il rischio di perdita e/o danno durante il trasporto. L'Acquirente è responsabile della presentazione di tutti i documenti di esportazione richiesti per l'esportazione dall'U.E.

(c) Date di consegna. Le date di consegna sono da ritenersi come mere stime approssimative; le date di consegna non sono garantite se non specificatamente indicato nel Contratto. Le date di consegna si basano sulla pronta ricezione da parte dell'Acquirente di tutte le necessarie informazioni di spedizione e delle altre informazioni fornite dal Venditore. A meno che non sia stata concordata una data di consegna garantita, il Venditore non sarà ritenuto inadempiente nel caso in cui una data di consegna dichiarata o concordata o una qualsiasi altra scadenza non sia stata rispettata. In ogni caso, anche qualora sia stata espressamente concordata per iscritto una data garantita, il Venditore non sarà ritenuto inadempiente solo a causa del mancato rispetto della scadenza fino a quando l'Acquirente non gli abbia inviato una diffida ad adempiere per iscritto. Ogni consegna sarà considerata una transazione separata e qualsiasi mancata consegna non avrà conseguenze sulle altre consegne. Il Venditore potrà consegnare in anticipo rispetto al programma di consegna. Il Venditore si riserva il diritto di effettuare la consegna a lotti; ogni lotto sarà fatturato separatamente e pagato dall'Acquirente quando dovuto in base alla rispettiva fattura, indipendentemente dalle consegne successive. La consegna dei Prodotti a uno spedizioniere/altro vettore commerciale presso il punto di consegna costituirà la consegna all'Acquirente.

(d) Trasferimento del titolo di proprietà. Il titolo di proprietà dei Prodotti passerà all'Acquirente al momento della consegna dei Prodotti allo spedizioniere/vettore o all'Acquirente presso il punto di consegna U.E. EXW del Venditore, in conformità con le precedenti sottosezioni (a) "Consegna – Acquirente U.E." o (b) Vendite che comportano Esportazioni dall'U.E. Ai sensi della legge applicabile, il Venditore, previa notifica all'Acquirente, potrà riservare il proprio dominio sui Prodotti fino a quando il Venditore non riceva il pagamento dell'intero dall'Acquirente. Qualora l'Acquirente crei un nuovo oggetto, interamente o parzialmente dagli oggetti consegnati dal Venditore, l'Acquirente conserverà gli oggetti appena creati per il Venditore fino a quando l'Acquirente non avrà pagato tutti gli importi dovuti ai sensi del Contratto; in tal caso il Venditore godrà di tutti i diritti quale proprietario dell'oggetto appena creato fino al momento in cui l'Acquirente non effettui il

pagamento dell'intero. In caso di risoluzione del Contratto, il Venditore, fatto salvo qualsiasi altro diritto del Venditore, avrà il diritto di richiedere la riconsegna immediata dei Prodotti per i quali può invocare il riservato dominio. Fintantoché la proprietà dei Prodotti rimane al Venditore ai sensi della presente sottosezione, l'Acquirente dovrà (i) conservare i Prodotti separati e in modo chiaramente identificabile, (ii) dare immediata notifica al Venditore delle eventuali rivendicazioni da parte di terzi che potrebbero influire sui Prodotti e (iii) assicurare adeguatamente i Prodotti. Fermo restando quanto sopra, l'Acquirente avrà il diritto di utilizzare i Prodotti esclusivamente nella misura richiesta durante il normale svolgimento della sua attività. Il titolo di proprietà sul Software non sarà trasferito all'Acquirente ed è soggetto alla licenza applicabile.

- (e) **Rischio di perdita/danno.** Il rischio di perdita e/o danno passerà all'Acquirente al momento della consegna nel Punto di consegna EXW U.E. del Venditore, in conformità con le sottosezioni (a) "Consegna - Acquirente U.E." o (b) "Vendite che coinvolgono Esportazioni dall'U.E." (come applicabili secondo i termini di cui sopra).
- (f) **Consegna da parte del Vettore del Venditore.** Qualora le parti concordino che la consegna sia effettuata in un luogo diverso dal punto di consegna del Venditore, ove il Venditore effettui la consegna utilizzando il proprio corriere o camion del Venditore, di proprietà o in leasing, lo scarico nel luogo concordato costituirà l'avvenuta consegna all'Acquirente. Le spese di trasporto e movimentazione del Venditore potrebbero non riflettere le spese di trasporto effettive pagate anticipatamente al corriere dal Venditore, a causa degli sconti promozionali maturati dal Venditore in base al volume aggregato di merci affidate dal Venditore a un vettore o qualora debba essere utilizzato un vettore che addebiti una tariffa diversa rispetto alla tariffa su cui si basavano le spese di trasporto e movimentazione del Venditore. Quando le spedizioni vengono consegnate nei camion di proprietà o in leasing del Venditore, all'Acquirente sarà addebitato un importo approssimativo della tariffa corrente per un vettore ordinario.
- (g) **Deposito.** Nel caso in cui l'Acquirente non sia in condizione di accettare o rifiuti erroneamente la consegna dei Prodotti al momento della consegna, il Venditore fatturerà all'Acquirente il prezzo d'acquisto pieno come se la spedizione fosse stata effettuata e: (i) qualora il Venditore possa conservare tali Prodotti nelle proprie strutture, l'Acquirente pagherà al Venditore le ragionevoli spese di movimentazione e deposito per il periodo di tale deposito, o (ii) qualora il Venditore non possa conservare tali merci presso la propria struttura, il Venditore si riserva il diritto di organizzare la movimentazione e il deposito in un magazzino doganale idoneo per l'Acquirente, a spese dell'Acquirente. Nei casi in cui la movimentazione e il deposito diventino necessari, sarà responsabilità dell'Acquirente informare il Venditore quando dovrà essere effettuata la spedizione. Il Venditore prenderà le misure necessarie per effettuare la spedizione a spese dell'Acquirente.
- (h) **Eccedenze.** L'Acquirente si impegna ad accettare eccedenze fino al dieci per cento (10%) della quantità di Prodotti ordinati nell'ordine di acquisto dell'Acquirente sui Prodotti "fatti su ordinazione". Qualsiasi Prodotto aggiuntivo sarà valutato al prezzo addebitato per la quantità specifica ordinata.
- (i) **Verifica.** L'Acquirente dovrà verificare e accettare o rifiutare i Prodotti consegnati ai sensi del Contratto non appena abbia assunto la custodia di tali Prodotti. Nel caso in cui i Prodotti non rispettino le specifiche applicabili, l'Acquirente informerà il Venditore di tale difformità e al Venditore sarà data una ragionevole possibilità di correggere tale difformità. Nel caso in cui il Venditore non riceva tale notifica dall'Acquirente entro quindici (15) giorni da quando l'Acquirente acquisisce la

custodia del Prodotto, si riterrà che l'Acquirente abbia accettato qualsiasi Prodotto consegnato ai sensi del Contratto e che abbia rinunciato a tale difformità.

11. RITARDI SCUSABILI; FORZA MAGGIORE:

- (a) **Impossibilità ad adempiere.** Il Venditore non sarà ritenuto autore di alcuna violazione del Contratto né sarà in alcun modo responsabile nei confronti dell'Acquirente (sia per qualsivoglia perdita o danno ordinari, incidentali o consequenziali o altro) a seguito di un ritardo del Venditore o della mancata consegna o installazione di Prodotti o della mancata prestazione dei Servizi dovuti a (i) qualsiasi causa che esuli dal ragionevole controllo del Venditore, (ii) un evento di forza maggiore, un evento imputabile all'Acquirente, un embargo o qualsiasi altro atto, autorità, regolamento o richiesta del governo, incendio, furto, incidente, sciopero, rallentamento o altro disturbo sindacale, guerra, conflitto armato, atto o minaccia di terrorismo, sommosse, epidemie, ritardo nei trasporti o (iii) incapacità di ottenere la manodopera, i materiali, i componenti o le strutture necessari. Qualora dovesse verificarsi uno qualsiasi degli eventi succitati, il Venditore, a sua discrezione, potrà risolvere l'ordine dell'Acquirente in relazione ai Prodotti non consegnati o ai Servizi incompleti o estendere la data di consegna per un periodo pari al tempo perso a causa del ritardo. All'Acquirente sarà data tempestivamente la notifica di tale scelta. Nel caso in cui il Venditore scelga di risolvere il Contratto, il Venditore sarà liberato da ogni e qualsiasi responsabilità per la mancata consegna dei Prodotti o per la mancata esecuzione dei Servizi, inclusa, a titolo esemplificativo e non esaustivo, qualsiasi rivendicazione per conto dell'Acquirente per la perdita di profitti o qualsiasi altra rivendicazione di qualsivoglia natura che l'Acquirente potrebbe avere. Qualora la spedizione o l'avanzamento dei lavori siano ritardati o interrotti dall'Acquirente, direttamente o indirettamente, l'Acquirente pagherà al Venditore tutte le spese aggiuntive da ciò risultanti.
- (b) **Destinazione.** Qualora il Venditore stabilisca che la propria capacità di soddisfare la domanda di prodotti, compresi i Prodotti, o di ottenere manodopera, materiali, componenti o strutture è ostacolata, limitata o resa impraticabile per le cause definite nella precedente sottosezione (a) "Impossibilità ad adempiere", il Venditore potrà destinare la propria fornitura di prodotti disponibili (senza obbligo di acquistare ulteriori o altre forniture di tali prodotti), compresi i Prodotti, a se stesso e ai propri acquirenti, alle condizioni che il Venditore stabilisca essere eque, senza alcuna responsabilità per eventuali inadempimenti che potrebbero derivarne.

12. GARANZIA LIMITATA:

(a) Ambito e Periodo.

- (1) **Prodotti.** (A) Il Venditore garantisce che i Prodotti saranno consegnati esenti da difetti nei materiali e nella lavorazione. Tale garanzia scadrà decorsi dodici (12) mesi dalla consegna ai sensi della sezione 10(a) e (b) (come applicabile); fermo restando tuttavia, che la garanzia scadrà decorsi dodici (12) mesi dalla data di consegna per i Prodotti meccanici per la trasmissione di potenza realizzati e/o offerti dalle divisioni appartenenti al segmento aziendale dei Sistemi Meccanici della Trasmissione di Potenza Meccanica del Venditore.
- (2) **Prodotti e/o Parti dei Prodotti Riparati e/o Sostituiti.** (A) Il Venditore garantisce che i Prodotti o le Parti dei Prodotti riparati o sostituiti saranno consegnati esenti da difetti nei materiali e nella lavorazione. In caso di riparazione o sostituzione di Prodotti o parti di Prodotti che includano rimedi in garanzia per i Prodotti, tale garanzia cesserà alla scadenza del periodo di garanzia applicabile ai Prodotti originariamente forniti dal

Venditore. Nel caso di altri Prodotti o Parti di Prodotti riparati o sostituiti, la garanzia scadrà decorsi dodici (12) mesi dalla data di riparazione dei Prodotti o delle parti dei Prodotti.

- (3) **Servizi.** Il Venditore garantisce che i Servizi saranno eseguiti in modo competente e diligente, in conformità con qualsiasi specifica reciprocamente concordata. La garanzia scadrà decorsi novanta (90) giorni dalla data di completamento di tali Servizi.
- (4) **Software.** Il Venditore garantisce che il Software funzionerà, al momento della consegna, in conformità con le specifiche concordate in un accordo scritto e firmato dall'Acquirente (come licenziatario) e dal Venditore (come licenziante) una volta installato correttamente nei Prodotti. Il firmware incorporato nei Prodotti, al momento della consegna, eseguirà le istruzioni di programmazione del Venditore. La garanzia scadrà decorsi sei (6) mesi dalla data di fabbricazione del primo Prodotto in cui il Software è caricato.
- (5) **Applicabilità.** La presente garanzia si applicherà a qualsiasi Prodotto e/o Software acquistato, acquisito e/o utilizzato da un'entità, o da una persona, che acquisisca i Prodotti e/o il Software dall'Acquirente (un "Cessionario"); tuttavia qualsiasi richiesta avanzata contro il Venditore ai sensi della presente garanzia potrà essere fatta solo dall'Acquirente. La presente sezione non vincolerà il Venditore a soddisfare alcuna richiesta avanzata da un Cessionario nei confronti del Venditore ai sensi della medesima, indipendentemente dal fatto che tale Cessionario sia un Cessionario diretto o indiretto dell'Acquirente. L'Acquirente fornirà a qualsiasi Cessionario di un Prodotto o Software una congrua notifica della presente sezione e della sezione 13 "LIMITAZIONI DI RIMEDI E RESPONSABILITÀ" del presente documento.
- (6) **Eccezioni.** La durata della garanzia di alcuni Prodotti può differire dalla durata della garanzia indicata nella sottosezione (a)(1) "Ambito e Periodo". L'Acquirente deve consultare il catalogo corrente dei prodotti o il sito internet del Venditore o direttamente il Venditore per confermare il periodo di garanzia applicabile.

(b) Rimedi.

- (1) **Prodotti.** Qualora, prima della scadenza del periodo di garanzia indicato nella precedente sottosezione (a)(1) "Ambito e Periodo", si dimostri che un qualsiasi Prodotto, come accertato dal Venditore, è difettoso o non conforme alla garanzia ivi indicata, il Venditore, a sua esclusiva discrezione, riparerà o sostituirà tali Prodotti o componenti difettosi, presso uno stabilimento FCA, magazzino o altra struttura del Venditore che il Venditore designerà di volta in volta, a sua discrezione, come punto di consegna (Incoterms® 2010), oppure rimborserà o costituirà a favore dell'Acquirente un credito nell'importo del prezzo di acquisto pagato dall'Acquirente, ad esclusiva discrezione del Venditore. Il rimedio esclusivo dell'Acquirente e l'unica obbligazione del Venditore ai sensi della presente garanzia saranno limitati a tali riparazioni o sostituzioni, presso uno stabilimento FCA, magazzino o altra struttura che il Venditore designerà di volta in volta, a sua discrezione, come punto di consegna (Incoterms® 2010), oppure al rimborso o al credito dell'Acquirente nei confronti del Venditore, e saranno subordinati alla ricezione di una notifica scritta da parte del Venditore di qualsiasi difetto e/o difformità entro un ragionevole periodo di tempo, in nessun caso superiore a trenta (30)

giorni dopo la loro scoperta o dopo che, con l'esercizio di una ragionevole diligenza, la scoperta sarebbe dovuta avvenire. Tutte le richieste non effettuate per iscritto e non ricevute dal Venditore entro tale periodo di trenta (30) giorni saranno ritenute non valide. In nessun caso la responsabilità del Venditore per tali Prodotti difettosi o difformi sarà superiore al prezzo di acquisto pagato dall'Acquirente per tali Prodotti. Previa approvazione da parte del Venditore, l'Acquirente restituirà il Prodotto o la parte di Prodotto ritenuti difettosi, , , con spese di spedizione prepagate, affinché il Venditore lo verifichi; nessun altro Prodotto sarà restituito a qualsiasi ufficio, stabilimento, magazzino, centro di assistenza autorizzato o altra struttura del Venditore, senza il consenso scritto del Venditore.

- (2) **Prodotti e/o Parti dei Prodotti Riparati e/o Sostitutivi.** Qualora, prima della scadenza del periodo di garanzia applicabile indicato nella precedente sottosezione (a)(2) "Prodotti e/o Parti dei Prodotti Riparati e/o Sostituiti", si dimostri in maniera soddisfacente per il Venditore che tutti i Prodotti e/o le parti dei Prodotti sostitutivi siano difettosi o non conformi alla garanzia quivi sancita, il rimedio indicato nella precedente sottosezione (b)(1) "Prodotti" si applicherà a tali Prodotti e/o parti dei Prodotti sostitutivi.
- (3) **Servizi.** Qualora, prima della scadenza del periodo di garanzia indicato nella precedente sottosezione (a)(3) "Servizi", si dimostri in maniera soddisfacente per il Venditore che qualsiasi Servizio non è conforme alla garanzia quivi indicata, il Venditore eseguirà nuovamente tali Servizi non conformi. Qualora i Servizi non possano essere eseguiti nuovamente, il Venditore, a sua discrezione, rimborserà o accrediterà i fondi pagati dall'Acquirente per tali Servizi non conformi.
- (4) **Software.** Qualora, prima della scadenza del periodo di garanzia indicato nella precedente sottosezione (a)(4) "Software", (i) l'Acquirente fornisca, per iscritto, una descrizione completa della non conformità individuata nel Software e (ii) si dimostri in maniera soddisfacente per il Venditore che il Software presenta tale non conformità con la garanzia quivi sancita, il Venditore correggerà la non conformità, a sua discrezione: (i) modificando o mettendo a disposizione dell'Acquirente le istruzioni per la modifica del programma che causa tale non conformità o (ii) rendendo disponibile un programma corretto o sostitutivo presso lo stabilimento FCA, il magazzino o altra struttura del Venditore, che il Venditore designerà di volta in volta, a sua discrezione, come punto di consegna (Incoterms® 2010).

(c) **Esclusioni** - Le garanzie indicate in questa sezione non coprono:

- (1) le spese di spedizione da e verso l'ufficio, lo stabilimento, il magazzino del Venditore, il centro di assistenza autorizzato o altra destinazione designata dal Venditore per la riparazione o la sostituzione dei Prodotti difettosi o qualsiasi tassa, dazio, spesa doganale, di verifica o di collaudo, o qualsiasi altro addebito di qualsiasi natura ad essi correlato;
- (2) i costi di rimozione dei Prodotti difettosi da e/o il disassemblaggio dell'attrezzatura in cui i Prodotti sono assemblati o della reinstallazione dei Prodotti e/o del riassemblaggio di tali attrezzature, o del collaudo di Prodotti riparati o sostituiti e/o dell'attrezzatura;
- (3) costi e spese di viaggio e di soggiorno per il servizio in loco;

- (4) Prodotti soggetti ad abuso, trascuratezza, negligenza, uso improprio, applicazione errata, incidenti, danni causati da circostanze che esulano dal controllo del Venditore, installazione non corretta (se da parte di terzi che non siano il Venditore), funzionamento non corretto (incluso, a titolo esemplificativo e non esaustivo, un funzionamento che ecceda la capacità stimata o altrimenti non conforme a quanto previsto dalle istruzioni o dai requisiti di installazione, manutenzione o operativi), manutenzione non corretta, stoccaggio non corretto e/o qualsiasi altro uso diverso dal normale uso o servizio;
 - (5) Prodotti mantenuti, revisionati, riparati o modificati da persone diverse dal Venditore o dalle agenzie di servizio autorizzate del Venditore;
 - (6) Prodotti e/o parti non fabbricati dal Venditore; per i Prodotti forniti dal Venditore, ma fabbricati da altri, il Venditore cederà all'Acquirente l'eventuale garanzia scritta del produttore, ove la cessione sia ragionevolmente praticabile; tuttavia, il Venditore non attesta né garantisce né dichiara che il produttore rispetterà qualsiasi termine della garanzia del medesimo. In nessun caso il Venditore avrà alcuna responsabilità per Prodotti e/o parti non fabbricati dal Venditore;
 - (7) qualsiasi consiglio tecnico fornito gratuitamente dal Venditore all'Acquirente in relazione all'uso dei Prodotti; tali consigli tecnici, o i risultati ottenuti, sono forniti e accettati a rischio esclusivo dell'Acquirente; e/o
 - (8) i casi in cui il Software non risulti privo di interruzioni o di errori o non soddisfi i requisiti dell'Acquirente o di qualsiasi altra parte; e i problemi causati dall'uso del Software in combinazione con software, hardware o prodotti di proprietà di terzi.
- (d) **Esclusione di responsabilità:** le garanzie di cui al presente paragrafo, nella misura massima consentita dalla legge, sostituiscono tutte le altre garanzie esplicite e implicite, derivanti dalla legge o altrimenti, (comprese, a titolo esemplificativo e non esaustivo, le garanzie implicite di commerciabilità e idoneità per uno scopo particolare, indipendentemente dal fatto che lo scopo o l'uso siano stati divulgati al Venditore nelle specifiche, nei disegni o in altro modo, e qualora i Prodotti del Venditore siano o meno progettati e/o fabbricati specificamente dal Venditore per l'uso o le finalità dell'Acquirente) e, di conseguenza, nessuna altra garanzia esplicita o implicita si applicherà al Contratto o rientrerà nello stesso. Nessun dipendente, rappresentante o agente del Venditore che non sia un funzionario del Venditore è autorizzato a emendare o modificare qualsiasi disposizione della presente sezione o a rilasciare qualsiasi garanzia o dichiarazione, espressa o implicita, verbalmente o per iscritto, contraria a quanto sopra. Salvo laddove l'Acquirente e il Venditore concordino mediante un accordo scritto e firmato le specifiche applicabili ai Prodotti, al Software e/o ai Servizi, qualsiasi descrizione dei Prodotti, del Software e/o dei Servizi, sia per iscritto sia resa verbalmente da parte del Venditore o degli agenti del Venditore, nonché le specifiche, i campioni, i modelli, i bollettini, i disegni, i diagrammi, i fogli di progettazione o i materiali simili utilizzati in relazione all'ordine dell'Acquirente hanno il solo scopo di identificare i Prodotti e non devono essere interpretati come garanzia esplicita o implicita. Qualsiasi suggerimento da parte del Venditore o degli agenti del Venditore riguardo all'uso, l'applicazione o l'idoneità dei Prodotti non sarà interpretato come garanzia esplicita o implicita, salvo non sia stato confermato per iscritto dal funzionario autorizzato del Venditore. Nel caso in cui un funzionario autorizzato del Venditore fornisca garanzie espresse o implicite per iscritto e (1) le condizioni operative effettive o altre condizioni o usi differiscano da quelli dichiarati

dall'Acquirente al Venditore o (2) il Venditore abbia fatto affidamento su qualsiasi dato o informazione forniti dall'Acquirente al Venditore nella selezione o progettazione dei Prodotti e/o la fornitura di Servizi e tali dati o informazioni siano inesatti, le garanzie ivi contenute interessate da tali condizioni saranno nulle.

13. LIMITAZIONI DI RIMEDI E RESPONSABILITÀ:

- (a) **Rivendicazioni per violazione di garanzia.** L'unico rimedio dell'Acquirente per la violazione di qualsiasi garanzia ai sensi del Contratto, eccetto la garanzia indicata nella sezione 16 "INDENNITÀ PER LA PROPRIETÀ INTELLETTUALE", sarà il rimedio applicabile indicato nella precedente sezione 12 "GARANZIA LIMITATA". La responsabilità totale del Venditore per qualsiasi rivendicazione per violazione di garanzia ai sensi del Contratto non potrà in ogni caso eccedere il prezzo di acquisto da destinare al Prodotto, al Software o al Servizio o alla parte dello stesso che dia origine alla rivendicazione.
- (b) **Altre indennità.** La responsabilità del Venditore per qualsiasi rivendicazione diversa da una violazione di garanzia ai sensi della sezione 12 "GARANZIA LIMITATA", a titolo di responsabilità contrattuale, per negligenza, illecito, responsabilità oggettiva, indennizzo o altro per qualsiasi perdita o danno derivanti da, connessi a, o risultanti dal Contratto o dall'esecuzione o violazione dello stesso, o dalla progettazione, fabbricazione, vendita, consegna, rivendita, riparazione, sostituzione, installazione, orientamento tecnico per l'installazione, verifica, funzionamento o utilizzo di qualsiasi Prodotto coperto o fornito ai sensi del Contratto o dei Servizi resi ai sensi del Contratto, (salvo quanto previsto nella sezione 16 "INDENNITÀ PER LA PROPRIETÀ INTELLETTUALE" e salve le esclusioni e limitazioni di responsabilità proibite dalla legge applicabile) non potrà in ogni caso eccedere il cinque per cento (5%) del prezzo di acquisto da destinare ai Prodotti o alla parte di essi o ai Servizi che danno origine alla rivendicazione.
- (c) **Limitazione di responsabilità per danni consequenziali.** Il Venditore declina e non sarà responsabile per i danni consequenziali, incidentali, contingenti, speciali o punitivi. Il Venditore non sarà responsabile per la perdita di profitti o ricavi, la perdita di utilizzo dei Prodotti, del Software o di qualsiasi attrezzatura o sistema correlati, il costo del capitale, il costo di prodotti sostitutivi, il costo di strutture o servizi, l'interruzione dell'attività, i costi dei tempi di inattività, arresti o rallentamenti, i danni alla reputazione o qualsiasi altro tipo di perdita economica, sanzioni, danni speciali o punitivi e rivendicazioni dei clienti dell'Acquirente per tali danni.
- (d) **Scadenza delle Pretese.** Salvo nella misura in cui tale limitazione è vietata dalla legge, tutte le pretese nei confronti del Venditore derivanti o correlate al Contratto o all'esecuzione o alla violazione dello stesso decadranno a meno che non vengano fatte e presentate al Venditore per iscritto dall'Acquirente prima della scadenza del periodo di garanzia applicabile.
- (e) **Diffida ad adempiere.** La responsabilità del Venditore per la mancata esecuzione del Contratto sorgerà in tutti i casi solo qualora l'Acquirente fornisca immediatamente e correttamente al Venditore una diffida ad adempiere per iscritto, concedendo un periodo di tempo ragionevole per rimediare all'inadempimento e ove il Venditore continui a non adempiere alle proprie obbligazioni anche dopo tale periodo. La diffida ad adempiere deve contenere una descrizione della violazione il più possibile completa e specifica, in modo che il Venditore possa rispondere adeguatamente.
- (f) **Precedenza.** Le limitazioni di questa sezione si applicano indipendentemente dal fatto che una rivendicazione sia basata su un contratto, un illecito civile (inclusa la

negligenza), una garanzia, una responsabilità oggettiva, proprietà intellettuale o altro, e hanno la precedenza su eventuali termini e condizioni contrastanti, tranne nei casi in cui le limitazioni di responsabilità di tali termini contrastanti limitino ulteriormente la responsabilità del Venditore.

- (g) **Eccezione.** Nulla nel presente contratto limita qualsivoglia responsabilità che non possa essere limitata dalla legge. In particolare, le limitazioni e le esclusioni stabilite nella presente sezione 13 non si applicano alla responsabilità derivante da morte o lesioni personali dovute a negligenza di una parte, o alla frode, inadempienza intenzionale o negligenza grave di tale parte (o degli amministratori, funzionari, affiliati o subappaltatori di una delle parti).

14. RESPONSABILITÀ DELL'ACQUIRENTE:

L'Acquirente fornirà al Venditore l'accesso immediato al sito in cui devono essere eseguiti i Servizi e un'area di lavoro e strutture adeguate per eseguire i Servizi. L'Acquirente non richiederà al Venditore o ai suoi dipendenti, come condizione di accesso al sito o altrimenti, di accettare o stipulare qualsivoglia accordo che deroghi, rilasci, indennizzi o limiti altrimenti qualsiasi diritto o estenda qualsiasi obbligazione del Venditore. Qualsiasi accordo simile sarà nullo e invalido. L'Acquirente informerà il Venditore per iscritto, al momento di effettuare l'ordine, riguardo a qualsiasi sostanza o condizione pericolosa nota presso il sito, incluso, a titolo esemplificativo, la presenza di amianto o materiali contenenti amianto, e fornirà al Venditore qualsiasi dato ragionevolmente richiesto dal Venditore riguardo alla stessa. L'Acquirente nominerà un rappresentante che abbia familiarità con il sito e la natura dei Servizi che il Venditore deve eseguire, che sarà presente in ogni momento in cui il personale del Venditore si troverà nel sito. Il Venditore non sarà responsabile per le spese sostenute dall'Acquirente per la rimozione, la sostituzione o il rinnovo di qualsiasi attrezzatura dell'Acquirente o di qualsiasi parte della struttura dell'edificio dell'Acquirente che limiti l'accesso del Venditore o la sua capacità di eseguire i Servizi. Il personale dell'Acquirente collaborerà e fornirà tutta l'assistenza ragionevolmente richiesta dal Venditore. Al Venditore non sarà imputabile, né il Venditore sarà responsabile per qualsiasi lavoro svolto dall'Acquirente. Il Venditore può sospendere o interrompere i Servizi, a sua esclusiva discrezione, senza alcuna responsabilità nei confronti dell'Acquirente qualora l'Acquirente non adempia ai propri obblighi qui previsti o qualora il Venditore determini, a sua esclusiva discrezione, che continuare a fornire i Servizi all'Acquirente rappresenti una condizione di pericolo per i dipendenti del Venditore.

15. INDENNIZZO DA PARTE DELL'ACQUIRENTE PER RECLAMI DI GARANZIA DI TERZI:

Qualora l'Acquirente fornisca Prodotti o Servizi a terzi, utilizzi Prodotti o Servizi presso una struttura di proprietà di terzi e/o trasferisca Prodotti e/o Software a terzi, l'Acquirente (salvo nella misura in cui sia vietato dalla legge) indennizzerà e difenderà il Venditore da e contro ogni e qualsiasi rivendicazione e responsabilità nei confronti di detti terzi che superi le limitazioni di cui alle sezioni 12 "GARANZIA LIMITATA" e 13 "LIMITAZIONI DI RIMEDI E RESPONSABILITÀ." Ai fini della presente sottosezione, "Venditore" indica il Venditore, i suoi affiliati, fornitori, appaltatori, concessionari di licenza e tutti i loro dipendenti.

16. INDENNITÀ PER LA PROPRIETÀ INTELLETTUALE:

Il Venditore garantisce al meglio delle proprie conoscenze che i Prodotti, Servizi e/o Software forniti ai sensi del presente atto, e qualsiasi parte degli stessi, (ciascuno un "Bene Consegnato") sarà consegnato libero da qualsiasi legittima rivendicazione di terzi non affiliati all'Acquirente per la violazione di qualsiasi brevetto assegnato negli Stati Uniti, nel Regno Unito o all'interno dell'U.E., di qualsiasi marchio registrato presso l'Ufficio brevetti e marchi degli Stati Uniti o qualsiasi altro ufficio equivalente nel Regno Unito o nell'U.E. e/o di qualsiasi diritto d'autore registrato nell'Ufficio di tutela dei diritti d'autore degli Stati Uniti. Il Venditore difenderà o coltiverà proprie spese qualsiasi causa che possa essere intentata contro l'Acquirente per la presunta violazione ad opera del Bene Consegnato di qualsiasi brevetto degli Stati Uniti, del Regno Unito o dell'U.E., di qualsiasi marchio registrato presso l'Ufficio brevetti e marchi degli Stati Uniti o in qualsiasi ufficio equivalente nel Regno Unito o

all'interno dell'U.E. e/o di qualsiasi diritto d'autore registrato presso l'Ufficio di tutela dei diritti d'autore degli Stati Uniti a condizione che: (a) tale presunta violazione consista nell'uso del Bene Consegnato per (i) uno degli scopi per i quali l'Acquirente ha informato il Venditore che tali Beni Consegnati sarebbero stati usati, o (ii) se l'Acquirente non ha informato il Venditore, uno qualsiasi degli scopi per i quali il Venditore riteneva ragionevolmente che tali Beni Consegnati sarebbero stati utilizzati; (b) l'Acquirente abbia effettuato tutti i pagamenti relativi a tali Beni Consegnati, dovuti ai sensi del presente articolo; (c) l'Acquirente informerà immediatamente il Venditore per iscritto di tale causa e trasmetterà immediatamente all'Acquirente, non appena ricevuti, tutti gli avvisi di procedimento e i documenti notificatigli; (d) l'Acquirente non assumerà alcuna posizione avversa al Venditore in relazione a tale pretesa; e (e) l'Acquirente consentirà al Venditore, attraverso l'avvocato del Venditore, sia a nome dell'Acquirente sia a nome del Venditore, di difendere tale causa e fornirà tutte le informazioni, l'assistenza e i poteri necessari per consentire al Venditore tale difesa. Come obbligazione separata e indipendente, l'Acquirente fornirà tutte le informazioni (compresa la documentazione) e l'assistenza ragionevoli che il Venditore potrà richiedere in qualsiasi momento in relazione a tale causa effettiva o minacciata.

In caso di un risarcimento finale dei danni in qualsiasi causa di tale tipo, il Venditore pagherà tale risarcimento ma non sarà responsabile per eventuali transazioni o conciliazioni fatte senza il suo consenso scritto. Nel caso in cui in tale causa si ritenga che lo stesso Bene Consegnato violi qualsiasi brevetto valido rilasciato negli Stati Uniti, nel Regno Unito o nell'Unione Europea e/o un marchio registrato negli Stati Uniti, nel Regno Unito o nell'Unione Europea e/o un diritto d'autore registrato negli Stati Uniti, il cui uso sia precluso, o in caso di conciliazione o transazione approvata dal Venditore che precluda l'uso futuro del Bene Consegnato, il Venditore dovrà, a proprie spese e a sua esclusiva discrezione: (a) ottenere i diritti per continuare a utilizzare tale Bene Consegnato; o (b) modificare il Bene Consegnato in modo che non comporti infrazioni; o (c) sostituire il Bene Consegnato con un prodotto e/o un software che non comporti infrazioni; o (d) rimborsare il prezzo di acquisto pagato dall'Acquirente per il Bene Consegnato dopo la restituzione del Bene Consegnato al Venditore (al netto della ragionevole svalutazione per qualsiasi periodo di utilizzo). Fermo restando quanto sopra, il Venditore non sarà ritenuto responsabile per le rivendicazioni per la violazione di brevetti che coprono l'uso del Bene Consegnato in combinazione con altri beni o materiali non forniti dal Venditore.

Quanto sopra definisce l'intera responsabilità del Venditore per la violazione della proprietà intellettuale; in nessun caso il Venditore sarà responsabile per i danni consequenziali o incidentali ascrivibili a una violazione della proprietà intellettuale. L'Acquirente difenderà a proprie spese il Venditore contro e/o risolverà (a) qualsiasi pretesa per violazione di brevetto, marchio commerciale, diritto d'autore o altro diritto di proprietà intellettuale in relazione a un Bene Consegnato fornito dal Venditore all'Acquirente, fabbricato in conformità con i progetti, i disegni o le altre descrizioni proposte o fornite dall'Acquirente; e (b) qualsiasi pretesa contro il Venditore di violazione concorrente derivante dall'uso o dalla rivendita da parte dell'Acquirente di un Bene Consegnato venduto ai sensi del presente atto. L'Acquirente indennizzerà il Venditore per qualsiasi lodo contrario al Venditore o transazione effettuata dal Venditore riguardo a tali pretese, nonché per le spese legali e i costi della difesa sostenuti per la difesa di tali pretese.

17. PROPRIETÀ DEI BENI:

Salvo diversamente concordato mediante accordo scritto firmato dal Venditore, tutti i materiali, le attrezzature, le strutture, i campioni dei prodotti e gli utensili speciali (il significato di tale termine include, a titolo esemplificativo e non esaustivo, strumenti, dime, forme, attrezzature, stampi, modelli, calibri speciali, manometri speciali, attrezzature di collaudo speciali e ausili di produzione e sostituzioni degli stessi), utilizzati, realizzati, concepiti, sviluppati o acquistati dal Venditore per e/o in relazione al Contratto ("Beni del Venditore"), rimarranno di proprietà del Venditore e saranno conferiti e opereranno a beneficio esclusivo dello stesso. Quanto sopra verrà applicato nonostante qualsiasi onere che possa essere stato o essere imposto dal Venditore all'Acquirente. L'Acquirente non avrà alcun diritto, né interesse di proprietà, su alcun Bene del Venditore, in qualsiasi forma; l'Acquirente restituirà qualsiasi Bene del Venditore al Venditore su richiesta scritta del Venditore. L'Acquirente non darà, presterà, esibirà, venderà o trasferirà tali beni o riproduzioni a persone, organizzazioni o entità

che non siano autorizzate per iscritto dal Venditore a riceverli e non consentirà a tali persone, organizzazioni o entità di fornire tali prodotti o parti o servizi simili ai Prodotti o ai Servizi.

18. TITOLARITÀ DEI DIRITTI DI PROPRIETÀ INTELLETTUALE:

Tutti i disegni, il know-how, i progetti, le specifiche, le invenzioni, i dispositivi, gli sviluppi, i processi, il software, i diritti d'autore, i marchi, i brevetti e le applicazioni e le altre informazioni o la proprietà intellettuale utilizzati, prodotti, concepiti, sviluppati o acquisiti dal Venditore in relazione al Contratto (divulgati o meno, o altrimenti forniti all'Acquirente dal Venditore) e tutti i diritti ivi contemplati (collettivamente, "Proprietà intellettuale del Venditore") rimarranno di proprietà del Venditore e saranno conferiti e opereranno a beneficio esclusivo del Venditore e l'Acquirente ne garantirà la riservatezza in conformità ai presenti termini e condizioni. L'Acquirente non avrà alcun diritto, né interesse di proprietà, su alcuna Proprietà intellettuale del Venditore; qualsiasi Proprietà intellettuale del Venditore, in qualsiasi forma, e qualsiasi copia della stessa (inclusi, a mero titolo esemplificativo e non esaustivo, i campioni del prodotto), saranno prontamente restituiti al Venditore su richiesta scritta del Venditore. L'Acquirente riconosce che ai sensi del presente Contratto non viene concessa all'Acquirente nessuna licenza o diritto di alcun tipo in relazione a qualsiasi Proprietà intellettuale del Venditore diversa da (a) quanto indicato nella seguente sezione 19 "LICENZA SOFTWARE" e (b) il diritto limitato di utilizzare i Prodotti di proprietà del Venditore acquistati dal Venditore. Salvo ove espressamente previsto e dettagliato per il pagamento come concordato dal Venditore, la vendita di Prodotti o Servizi da parte del Venditore all'Acquirente non include la consegna di alcun progetto, sviluppo o servizio correlato associato alla Proprietà intellettuale del Venditore. Il Venditore conserva tutti i diritti, titoli e interessi nei disegni, nelle istruzioni ingegneristiche, nelle specifiche e in tutti gli altri dati scritti, se presenti, forniti con i Prodotti e/o i Servizi.

19. LICENZA SOFTWARE:

Le disposizioni stabilite nella presente sezione si applicano a tutto il Software fornito dal Venditore.

- (a) **Concessione di Licenza.** Nonostante qualsiasi altra disposizione contraria quivi contenuta, il Venditore conserverà tutti i diritti di proprietà e tutti i titoli relativi al proprio Software e firmware, inclusi tutti i diritti di proprietà intellettuale e i diritti proprietari vigenti in tutto il mondo. Il Venditore concede all'Acquirente una licenza limitata, non esclusiva, non sublicenziabile, non trasferibile (ad eccezione di quanto definito nella sottosezione (b) "Ambito di validità della Licenza"), priva di royalty e limitata per l'uso del Software e del firmware negli Stati Uniti, nel Regno Unito o all'interno dell'U.E., esclusivamente per i propri scopi aziendali interni e unicamente in relazione: (a) al funzionamento dei Prodotti acquistati e venduti ai sensi del Contratto e/o degli altri prodotti che soddisfino le specifiche del Venditore e (b) a qualsiasi altro scopo concordato in un accordo scritto e firmato tra Acquirente e Venditore. L'Acquirente avrà solo i diritti Software e firmware esplicitamente concessi nel presente atto; tutti gli altri diritti rimangono in capo al Venditore o ai suoi concessionari di licenza (come descritto nella sottosezione (c) "Software di proprietà di terzi").
- (b) **Ambito di validità della licenza.** Salvo quanto stabilito nella seguente sottosezione (c) "Software di proprietà di terzi", il Software e il firmware saranno disciplinati dai presenti Termini e Condizioni. Previa approvazione scritta del Venditore, l'Acquirente potrà effettuare un numero ragionevole di copie del Software, secondo necessità, per il backup, la configurazione, l'installazione e il ripristino dei Prodotti. Altresì previa approvazione scritta del Venditore, l'Acquirente potrà autorizzare un appaltatore o un fornitore di servizi terzo ad esercitare i diritti stabiliti nel capoverso precedente esclusivamente per conto e a beneficio dell'Acquirente. L'Acquirente potrà trasferire il possesso del Software, dei suoi supporti e del firmware a un'altra parte solo in combinazione con il trasferimento dei Prodotti su cui il Software e il firmware sono caricati e solo previo accordo dell'altra parte ai termini e alle condizioni del Contratto. A seguito di tale trasferimento, l'Acquirente dovrà

distruggere tutte le copie del Software e del firmware, e la relativa documentazione, in possesso dell'Acquirente e assicurarsi che qualsiasi fornitore o fornitore di servizi terzo faccia altrettanto. Tutte le licenze e le concessioni ai sensi del Contratto cesseranno immediatamente una volta che l'Acquirente cessi di detenere o possedere i Prodotti. Su richiesta del Venditore, l'Acquirente dovrà fornire al Venditore comunicazione scritta di tale trasferimento fornendo il nome, l'indirizzo e le informazioni di contatto del successivo Acquirente entro quindici (15) giorni dal trasferimento.

- (c) Software di proprietà di terzi. Il Software e il firmware del Venditore potranno includere alcuni software di proprietà di terzi integrati o incorporati nello stesso o forniti con il Software e il firmware ("Software di proprietà di terzi"). Il Software di proprietà di terzi è incluso nel termine "Software" ai fini del presente Contratto. Nonostante qualsiasi altra disposizione contraria quivi contenuta, ogni rispettivo terzo concessore di licenza manterrà tutti i diritti di proprietà e ogni titolo sul proprio Software di proprietà di terzi, inclusi tutti i diritti di proprietà intellettuale e i diritti di proprietà validi in tutto il mondo. L'uso da parte dell'Acquirente del Software di proprietà di terzi e del firmware sarà disciplinato dai presenti Termini e Condizioni e dalle rispettive condizioni di licenza del terzo concessore di licenza.
- (d) Restrizioni sull'uso. L'Acquirente non dovrà (a) copiare, visualizzare, trasferire, adattare, modificare o distribuire in alcun modulo il Software e il firmware, salvo quanto stabilito nel Contratto o nella documentazione del Venditore fornita dal Venditore all'Acquirente con il Software e il firmware; (b) decodificare, disassemblare, decompilare o altrimenti tradurre il codice oggetto del Software o del firmware, a meno che ciò non sia espressamente consentito dalla legge applicabile senza la possibilità di rinuncia contrattuale; o (c) concedere in sublicenza o locare il Software e il firmware o qualsiasi copia degli stessi, tranne che con il trasferimento dei Prodotti su cui sono caricati il Software e il firmware. Salvo quanto previsto in base ai termini dell'accordo standard di garanzia del Venditore tra Venditore e Acquirente, se applicabile, l'Acquirente non renderà disponibile a nessuna parte, senza il previo consenso scritto del Venditore o del suo agente autorizzato, il codice sorgente per il Software e il firmware. L'Acquirente non potrà, direttamente o indirettamente, esportare o riesportare, o permettere consapevolmente l'esportazione o la riesportazione dei Prodotti, o di qualsiasi informazione tecnica sui Prodotti, a qualsiasi Paese per cui la legge applicabile, richieda una licenza di esportazione o altra approvazione governativa, a meno che l'Acquirente non ottenga la licenza di esportazione appropriata e ottenga l'approvazione scritta del Venditore.
- (e) Manutenzione e assistenza. Il Venditore potrà offrire all'Acquirente l'opzione di acquistare dal Venditore servizi annuali di manutenzione e assistenza Software ai sensi dei termini e condizioni del contratto standard di manutenzione e assistenza del Venditore vigenti al momento. L'Acquirente potrà rinnovare questo periodo di manutenzione alle tariffe di manutenzione del Venditore vigenti al momento. Nel caso in cui l'Acquirente acquisti licenze Software aggiuntive, le tariffe di manutenzione per tali licenze dovranno essere proporzionate al periodo di manutenzione esistente dell'Acquirente. In nessun caso il Venditore sarà responsabile della fornitura di servizi di manutenzione in un periodo in cui la copertura della manutenzione sia scaduta.

20. INFORMAZIONI RISERVATE:

L'Acquirente garantirà la riservatezza di tutte le informazioni fornite o rese disponibili dal Venditore all'Acquirente in relazione all'oggetto del Contratto. L'Acquirente non potrà utilizzare tali informazioni o divulgarle ad altri senza il previo consenso scritto del Venditore. Gli obblighi del presente articolo non si applicheranno ad alcuna informazione che (a) al momento della divulgazione sia stata o sia

successivamente divenuta generalmente disponibile al pubblico tramite pubblicazione o altrimenti senza alcuna violazione da parte dell'Acquirente di alcuna obbligazione quivi contemplata, (b) l'Acquirente possa dimostrare mediante documenti scritti che fosse in suo possesso prima della relativa divulgazione da parte del Venditore, (c) sia legalmente resa disponibile per legge all'Acquirente da una terza parte o mediante la stessa, senza che tale parte abbia alcun obbligo di riservatezza diretto o indiretto nei confronti del Venditore in relazione a tali informazioni, o (d) debba essere divulgata dall'Acquirente nel corso di qualsiasi procedimento legale o a qualsiasi autorità governativa o altra autorità o organismo di regolamentazione.

21. ACCORDO DI GARANZIA E CONTI DI FINANZIAMENTO:

A titolo di garanzia per il pagamento del prezzo di acquisto ai sensi del Contratto, l'Acquirente concede irrevocabilmente al Venditore un interesse di garanzia sui Prodotti acquistati dall'Acquirente, insieme a tutti gli accessori, gli apparecchi e le parti di ricambio, le sostituzioni e i ricambi e i relativi proventi, per garantire il pagamento del prezzo di acquisto e di tutti gli importi che possono essere dovuti in base al Contratto. Con la presente, l'Acquirente autorizza il Venditore a presentare tutti i conti di finanziamento, le loro eventuali modifiche e continuazioni, o gli altri documenti necessari o ragionevolmente richiesti per la costituzione e la protezione di un interesse di garanzia ai sensi della legge applicabile e a dare notifica ai precedenti detentori di interessi di garanzia dell'interesse di garanzia del Venditore sui Prodotti a tutela del proprio interesse.

22. ASSICURAZIONE:

Fino al pagamento integrale del prezzo di acquisto, l'Acquirente dovrà mantenere una copertura assicurativa che copra tutti i Prodotti venduti dal Venditore all'Acquirente di tale importo e contro tali rischi, come è consuetudine presso le società coinvolte nella stessa attività o in attività simili; inoltre, su richiesta del Venditore, fornirà prova di tale assicurazione in maniera soddisfacente per il Venditore.

23. RESO DI PRODOTTI:

Nessun Prodotto o parte sarà reso al Venditore senza il previo ottenimento di un'autorizzazione scritta e delle istruzioni di spedizione del Venditore.

24. CONTRAENTI INDIPENDENTI:

Il Venditore e l'Acquirente sono contraenti indipendenti; il rapporto creato con il presente atto non sarà considerato un rapporto di mandante o agente. Nessuna vendita a, o obbligazione di ciascuna delle parti a una terza parte, potrà in alcun modo vincolare l'altra parte.

25. CESSIONE E SUBAPPALTO:

L'Acquirente non cederà i propri diritti o delegherà i propri compiti quivi contemplati, o qualsiasi interesse relativo ad essi, a qualsiasi altra persona, per effetto di legge o altrimenti, senza la previa approvazione scritta del Venditore. Il Venditore può, senza la necessità di ottenere il previo consenso scritto dell'Acquirente, cedere il Contratto o subappaltare la produzione di tutti o parte dei Prodotti e/o l'esecuzione di tutti o di qualsiasi parte dei Servizi.

26. ANNULLAMENTO:

Nessun ordine di acquisto inviato al Venditore può essere annullato dall'Acquirente senza il previo consenso scritto del Venditore, il quale sarà sempre condizionato all'accordo dell'Acquirente di pagare al Venditore una penale di annullamento. Per un Prodotto finito ancora da consegnare all'Acquirente che, a giudizio del Venditore, sia facilmente rivendibile ad altri, la penale di annullamento sarà pari al quindici per cento (15%) del prezzo indicato nella fattura del Prodotto. Per tutti gli altri annullamenti, la penale di annullamento ammonterà a tutti i costi e le spese sostenute dal Venditore e derivanti da o in connessione con l'ordine di acquisto dell'Acquirente, maggiorata di un profitto ragionevole, come

determinato e notificato dal Venditore. In nessun caso la penale di annullamento sarà inferiore al dieci per cento (10%) del prezzo indicato nella fattura del Prodotto o superiore al prezzo indicato nella fattura.

27. ESCLUSIONE DI RESPONSABILITÀ PER APPLICAZIONI AD ALTO RISCHIO:

I Prodotti e i Servizi venduti dal Venditore non sono destinati all'uso congiunto con strutture o attività nucleari, sistemi di sicurezza critici, dispositivi medici, dispositivi militari, satelliti, apparecchiature per l'aviazione, apparecchiature di controllo del traffico aereo o altre applicazioni ad alto rischio (collettivamente, "Applicazioni ad alto rischio"). L'Acquirente non utilizzerà o permetterà ad altri di utilizzare i Prodotti o i Servizi per tali Applicazioni ad alto rischio senza il previo consenso scritto del Venditore. Qualora siano così utilizzati senza il previo consenso scritto del Venditore, il Venditore declina ogni responsabilità per danni, lesioni o contaminazione; l'Acquirente manleverà e terrà indenne il Venditore, i suoi funzionari, agenti, dipendenti, successori, cessionari e clienti da e contro qualsiasi altra responsabilità. Il consenso del Venditore, se presente, sarà subordinato a termini e condizioni aggiuntivi accettabili per il Venditore.

28. LEGGE APPLICABILE, FORO COMPETENTE:

- (a) **Legge applicabile.** I presenti Termini e Condizioni e il Contratto saranno disciplinati e interpretati in conformità alle leggi italiane. I diritti e gli obblighi del Venditore e dell'Acquirente non saranno governati dalle norme della Convenzione delle Nazioni Unite sui Contratti per la Vendita Internazionale di Beni.
- (b) **Foro competente.** Il Venditore e l'Acquirente si sottomettono irrevocabilmente alla giurisdizione esclusiva dei tribunali competenti di Milano, Italia, per risolvere eventuali controversie o rivendicazioni derivanti da o in relazione al Contratto, sulla base di una violazione del contratto, di un illecito extracontrattuale o altrimenti, salvo in caso di cassazione.

29. LEGGI:

- (a) **Leggi nuove o modificate.** Qualora le obbligazioni del Venditore ai sensi del Contratto aumentino a causa della approvazione o della modifica, dopo la data del Preventivo del Venditore, di qualsiasi legge o ordinanza, regolamento o statuto avente la forza di legge che influirà sull'adempimento delle obbligazioni del Venditore ai sensi del Contratto, il prezzo del Contratto e il periodo di consegna saranno modificati di conseguenza e/o l'esecuzione del Contratto sospesa o cessata, a seconda dei casi, come notificato dal Venditore.
- (b) **Leggi sul controllo di esportazioni e importazioni.** L'Acquirente rispetterà, nella ricezione e nell'utilizzo dei Prodotti e del Software, tutte le leggi, i regolamenti, gli ordini e i requisiti applicabili in materia di controllo delle importazioni e delle esportazioni delle giurisdizioni in cui il Venditore e l'Acquirente sono stabiliti e dalle quali i Prodotti e il Software sono forniti. L'Acquirente non trasferirà, rilascerà, importerà o esporterà Prodotti e/o Software in violazione di tali leggi, normative o altri requisiti legali applicabili. L'Acquirente dovrà fornire una certificazione completa dell'utente finale in una forma soddisfacente per il Venditore, su richiesta del Venditore. L'Acquirente riconosce che tutte le leggi, i regolamenti, gli ordini e i requisiti applicabili in materia di controllo su importazione/esportazione e sanzioni, come di volta in volta modificati, inclusi, a mero titolo esemplificativo, quelli degli Stati Uniti, dell'Unione Europea e delle giurisdizioni in cui Venditore e Acquirente sono stabiliti o da cui Prodotti, Software, Servizi e/o articoli correlati possono essere forniti, e i requisiti di eventuali licenze, autorizzazioni, licenze generali o eccezioni di licenza ad essi applicabili si applicheranno alla ricezione e all'utilizzo di Prodotti, Software, Servizi e articoli correlati. Qualora il Venditore o gli affiliati del Venditore non ottengano le licenze, autorizzazioni o approvazioni necessarie o

consigliabili, anche per l'inazione da parte di qualsiasi autorità governativa pertinente, o qualora tali licenze, autorizzazioni o approvazioni vengano negate o revocate, o in caso di modifica di leggi, regolamenti, ordini o requisiti applicabili che vieterebbero al Venditore o al relativo affiliato di adempiere al Contratto, o che, a giudizio ragionevole del Venditore, esporrebbero altrimenti il Venditore o l'affiliato del Venditore a un rischio di responsabilità ai sensi di tali leggi, regolamenti, ordini o requisiti qualora fosse rispettato il Contratto, il Venditore e l'affiliato del Venditore saranno sollevati senza alcuna responsabilità da tutti gli obblighi previsti dal Contratto. In nessun caso l'Acquirente potrà utilizzare, trasferire, rilasciare, esportare o riesportare tali Prodotti, Software, Servizi o articoli correlati in violazione di tali leggi, normative, ordini o requisiti applicabili o dei requisiti di qualsiasi licenza, autorizzazione o eccezione di licenza a essi correlate. Inoltre, il Venditore ha messo in atto politiche che impediscono di distribuire i propri prodotti per l'uso in determinati paesi in base alle leggi e ai regolamenti applicabili, incluso, a mero titolo esemplificativo, le normative di Nazioni Unite, Stati Uniti, Regno Unito ed Unione Europea. Il presente Contratto è stato stipulato sulla base del criterio per cui i Prodotti non sono venduti, né saranno rivenduti, resi disponibili o in alcun modo utilizzati in tali Paesi in violazione delle politiche del Venditore. Il Venditore si riserva il diritto di negare l'assistenza per Prodotti, Software, Servizi e/o articoli correlati che violino questa sezione. L'eventuale inosservanza da parte dell'Acquirente di questa disposizione e di tutte le leggi applicabili in materia di importazione, esportazione, distribuzione, vendita, promozione e commercializzazione di Prodotti, Software, Servizi e articoli correlati, costituirà un inadempimento che darà al Venditore il diritto di risoluzione immediata del presente Contratto e/o la facoltà di scegliere di non riconoscere le garanzie associate a Prodotti, Software, Servizi o articoli correlati. L'Acquirente si assume la piena responsabilità di qualsiasi responsabilità civile o penale e dei costi derivanti dalle eventuali violazioni di tali leggi e regolamenti e difenderà, manleverà e manterrà il Venditore indenne da e contro tutte le sanzioni, i danni, gli oneri, i costi e i giudizi per cui il Venditore potrebbe essere tenuto a rispondere. L'Acquirente dichiara e garantisce di non essere una parte inclusa negli elenchi dei terroristi appositamente designati, dei cittadini appositamente designati e/o una persona o una parte interdetta che figurino altrimenti in qualsiasi elenco gestito dall'Ufficio per il controllo delle attività estere del Dipartimento del Tesoro degli Stati Uniti, dall'Ufficio per l'Industria e la Sicurezza del Dipartimento del Commercio degli Stati Uniti, dal Dipartimento di Stato USA, o negli elenchi delle parti designate dell'U.E. o del Regno Unito.

- (c) **Conformità con le leggi anticorruzione.** L'Acquirente dichiara e garantisce che non ha provveduto né provvederà, direttamente o tramite un intermediario, a pagare, dare, promettere di dare o offrire di dare qualcosa di valore a un funzionario o un rappresentante del governo, a un funzionario di un partito politico, a un candidato per un incarico politico, a un funzionario o un dipendente di un'organizzazione internazionale pubblica o a qualsiasi altra persona, individuo o entità su suggerimento, richiesta o direzione o a beneficio di una qualsiasi delle persone e entità descritte sopra allo scopo di indurre tali persone a utilizzare la loro influenza per aiutare il Venditore a ottenere o mantenere affari o a beneficio del Venditore o di qualsiasi altra persona in qualsiasi modo, e non violerà altrimenti alcuna legge in materia di anticorruzione applicabile, incluso, a mero titolo esemplificativo, il Foreign Corrupt Practices Act degli Stati Uniti, lo UK Bribery Act e il Prevention of Corruption Act dell'India, ciascuna di tali leggi come di volta in volta modificata. Qualsiasi violazione di tale obbligazione costituirà una violazione essenziale del Contratto. Qualsiasi violazione della presente sezione sarà motivo di risoluzione immediata del presente Contratto. L'Acquirente difenderà, indennizzerà e manterrà indenne il Venditore e i suoi affiliati da qualsiasi reclamo, danno, responsabilità, costo, onorario e spesa sostenuti dal Venditore o dai suoi affiliati in ragione di una violazione dell'Acquirente.

30. RINUNZIA:

Nessuna rinunzia da parte del Venditore di una qualsiasi delle disposizioni del presente Contratto sarà efficace se non esplicitamente indicata per iscritto e firmata dal Venditore. Né il mancato né il ritardato esercizio di qualsiasi diritto, rimedio, potere o privilegio derivanti dai presenti Termini e Condizioni da parte del Venditore, agirà o sarà interpretato come una rinunzia agli stessi; né qualsiasi esercizio singolo o parziale da parte del Venditore di qualsiasi diritto, rimedio, potere o privilegio ai sensi del presente atto precluderà qualsiasi altro o ulteriore esercizio degli stessi o l'esercizio di qualsiasi altro diritto, rimedio, potere o privilegio.

31. INTERO ACCORDO:

Il Contratto costituisce l'intero accordo tra Venditore e Acquirente in relazione all'oggetto dello stesso e sostituisce ed estingue tutti gli accordi, la corrispondenza, le discussioni e le intese precedenti del Venditore e dell'Acquirente (verbali o scritti) relativi al suo oggetto.

32. SPESE LEGALI:

L'Acquirente accetta di pagare tutti i costi e le spese di riscossione e le spese e i costi delle relative controversie del Venditore, incluse, a titolo meramente esemplificativo ma non esaustivo, le spese e i costi legali.

33. NULLITÀ PARZIALE:

L'invalidità, l'illegalità o l'inapplicabilità, in tutto o in parte, di qualsiasi disposizione dei presenti Termini e Condizioni non influirà sulla validità, legalità o applicabilità di qualsiasi altra disposizione del Contratto.

34. APPLICABILITÀ:

I presenti Termini e Condizioni, come qui indicato, sono applicabili alla data della loro pubblicazione e fino a quando non vengono modificati dal Venditore.

35. INTESTAZIONI:

Le intestazioni contenute nei presenti Termini e Condizioni sono incluse semplicemente per agevolare la consultazione e non influiscono sulla loro strutturazione o interpretazione.

L'Acquirente

[nome e titolo]

[data e luogo]

Ai sensi dell'Articolo 1341 del Codice Civile italiano, l'Acquirente conferma di aver letto, compreso e accettato e accetta espressamente le seguenti Clausole dei presenti Termini e Condizioni:

2 (Formazione del Contratto), 3 (Accettazione dell'Ordine di Acquisto), 4 (Preventivo), 9 (Termini di Pagamento), 10 (Consegna, Trasferimento del Titolo di Proprietà, Rischio di Perdita/Danno, Verifica), 11 (Ritardi Scusabili, Forza Maggiore), 12 (Garanzia Limitata), 13 (Limitazione di Rimedi e Responsabilità), 15 (Indennità dell'Acquirente per le Rivendicazioni di Garanzia di Terzi), 16 (Indennizzo per la Proprietà Intellettuale), 25 (Cessione e subappalto), 26 (Annullamento), 27

(Esclusione di garanzia per l'utilizzo di applicazioni ad alto rischio), 28 (Legge applicabile, Foro competente), 29 (Leggi)

[●]

L'Acquirente

[nome e titolo]
[data e luogo]